



**SUBSIDIOS**

**0**

# **REFERENCIAS METODOLÓGICAS**



Tapa: Pintura de Victor Tsyganko

# REFERENCIAS METODOLOGICAS

Traducido del italiano por  
Flavio Lauria, cs

## METODOLOGIA

Este subsidio metodológico contiene material de referencia.

En primer lugar, el texto del P. Terragni sobre los inicios de la Congregación Scalabriniana, que puede ser utilizado como introducción al curso, para dar conocimientos básicos sobre quiénes son los Scalabrinianos.

A continuación, se enumeran varios títulos de documentales y películas que se pueden utilizar mientras se van desarrollando los subsidios. Hay muchos otros vídeos disponibles en Internet; el animador podrá proponer películas más apropiadas para ilustrar la realidad de la migración en el país don-de se llevan a cabo los encuentros.

Se incluyen algunas oraciones para usar al principio y al final de los encuentros. Por supuesto, hay mucho más material disponible que no es posible incluir, porque varía de un país a otro y de un lugar a otro.

En general, los subsidios pueden ser considerados material de lectura y de estudio personal, pero son por sobre todo una herramienta para facilitar la comprensión y el diálogo sobre la migración. Dependerá del animador adaptar los subsidios en forma de presentación, a fin de que sean más útiles para el diálogo interactivo.

Es importante también hacer una evaluación sobre los subsidios y su utilización. Se deja a criterio de los animadores el proporcionar a los participantes una breve hoja de evaluación. Sería importante comunicar los resultados de dicha evaluación y las opiniones de los laicos para mejorar los mismos subsidios.

## LISTA DE SUBSIDIOS

- 0 - Referencias metodológicas
- 1 - Orígenes y tendencias de las migraciones contemporáneas
- 2 - Políticas migratorias comparadas
- 3 - La protección de los derechos de los migrantes
- 4 - Integración y diversidad cultural
- 5 - Migración a la luz de Biblia
- 6 - El magisterio de la Iglesia sobre las migraciones
- 7 - El Beato Scalabrini y su visión de las migraciones
- 8a - Presencia y misión de los Scalabrinianos en América del Norte
- 8b - Presencia y misión de los Scalabrinianos en América del Sur
- 8c - Presencia y misión de los Scalabrinianos en Europa y África
- 8d - Presencia y misión de los Scalabrinianos en Australia y Asia
- 9 - Identidad y misión del laico
- 10 - El laico Scalabriniano

Giovanni Terragni

En el verano de 1886 Giovanni B. Scalabrini, obispo de Piacenza, comenzó a pensar en cómo asistir a los italianos en las Américas. El 11 de enero de 1887 propuso una “asociación de sacerdotes italianos, que tuviesen como finalidad la asistencia espiritual de los italianos que emigraban a las Américas”. Esta propuesta la presentó al Cardenal G. Simeoni, prefecto de Propaganda Fide, el Dicasterio Pontificio responsable de la Iglesia en América del Norte y en todos los países de misión. Le fue solicitado un proyecto concreto, y el Obispo, el 16 de febrero, sugirió fundar una Asociación de sacerdotes italianos dispuestos a comprometerse a un año de misión en los países de ultramar. En los meses siguientes, Scalabrini re diseñó una vez más el proyecto y, en colaboración con Propaganda fide, se estableció: 1) abrir una casa en Piacenza en la cual preparar a los misioneros; 2) acoger allí también a los hijos de los emigrantes; 3) extender el compromiso misionero a cinco años.

El 15 de noviembre de 1887, León XIII aprobó la apertura en Piacenza de un “Instituto de hombres consagrados que tuviesen la intención y la voluntad de ir a regiones lejanas, especialmente en América”. El 25 de noviembre envió la carta apostólica de aprobación “Libenter agnovimus” al obispo de Piacenza. El día 28, en la Basílica de S. Antonino de Piacenza, juraron los dos primeros misioneros, y en marzo de 1888 Scalabrini presentó un reglamento, aprobado el 19 de septiembre por Propaganda Fide en modo experimental, por un período de cinco años y centrado en la vida común y en la profesión de Votos quinquenales.

En 1894 fueron introducidos los votos perpetuos, y en 1895 se formuló una nueva Regla, también de forma experimental por una década, con miras a dar, al final, una estabilidad definitiva. Con los votos perpetuos, la institución scalabriniana se configuró como una “congregación religiosa en sentido pleno”, aunque los votos quinquenales profesados por los primeros misioneros también se mantuvieron en vigor. A Scalabrini le hubiera gustado convocarlos en Piacenza a fin de prepararlos para la profesión de los votos perpetuos. No fue posible, debido al temor fundado de dejar desatendidas muchas parroquias ya bien establecidas. En este período, junto con la pastoral parroquial entre los connacionales, se estaban desarrollando nuevas iniciativas en numerosas ciudades italianas y en los Estados Unidos: la Sociedad S. Raffaele, fundada por Scalabrini en 1889 para la protección de los emigrantes y, en Brasil, el orfanato Cristoforo Colombo en San Paolo.

En 1900, la comisión vaticana para los nuevos reglamentos se pronunció en contra de la aprobación de la nueva Regla de 1895 que contenía los votos perpetuos, porque consideraba a la emigración como un fenómeno temporal y por lo tanto no requería de una específica congregación religiosa. También juzgó que los misioneros, esparcidos por vastísimos territorios, no podían llevar una vida en común y que se mantenían demasiado alejados de sus superiores. El Fundador, con un acuerdo de palabra con el cardenal Prefecto de Propaganda Fide, continuó con la profesión de los votos perpetuos hasta 1905, año de su muerte. Su sucesor, el P. Domenico Vicentini, no se sintió de continuar con la línea

trazada por el Fundador, y pidió a la Santa Sede cambiar los votos religiosos, temporales y perpetuos por un “juramento de perseverancia” con la intención de poner a los miembros del instituto bajo una única regla común, con los mismos derechos y deberes para todos. El nuevo reglamento fue aprobado en 1908 y transformó al Instituto Scalabriniano en una “Pía Sociedad de vida común”.

En 1908 Pío X implementó la reforma de la Curia Romana con la creación de dos nuevos Dicasterios: el de la Sagrada Congregación Consistorial y el de la Sagrada Congregación de los Religiosos. El territorio norteamericano dejó de depender de Propaganda Fide y pasó a la Congregación Consistorial. Así también la Pía Sociedad Scalabriniana inició su dependencia de la Consistorial. Por decisión de Pío X, el instituto scalabriniano se encontró con una doble dependencia: de la Congregación Consistorial en razón de su apostolado con los emigrantes, y de la Congregación de Religiosos en razón del juramento perpetuo de perseverancia. En 1923, por motivos internos y externos al Instituto, la Consistorial decidió realizar una visita apostólica a toda la Pía Sociedad Scalabriniana. La inspección se realizó de manera inadecuada y únicamente por correspondencia; la misma estuvo a cargo del franciscano P. Serafino Cimino. Sobre la base del informe negativo del visitador apostólico, la Consistorial propuso cerrar el Instituto de Piacenza e incorporar gradualmente a todos los misioneros scalabrinianos al nuevo Colegio de Sacerdotes para la Emigración recién erigido en Roma. La cuestión fue sometida a Pío XI quien, en cambio, decidió mantener viva la institución scalabriniana, colocándola, sin embargo, temporalmente, directamente bajo la Consistorial, cuyo cardenal secretario se convertía ipso facto en superior general de los scalabrinianos. Pío XI también encargó a dos funcionarios de la Consistorial para que realizaran personalmente una nueva visita apostólica: Mons. Rafaello C. Rossi, para Italia, Amleto Cicognani para los Estados Unidos; y además, al P. Capuchino Giuseppe da Persiceto para Brasil. Sus informes, al final de la visita, fueron sustancialmente positivas, destacando el gran potencial de los misioneros y su apostolado con los migrantes.

En ocuparse a fondo de la Pía Sociedad, fue sobre todo del Cardenal Rossi del 1930 al 1948. En 1934 re-introdujo los votos religiosos, reescribió de propia mano un nuevo reglamento, devolvió la obra scalabriniana al espíritu de sus orígenes, y reformó todo el aparato institucional, prestando especial atención a la formación y al aspecto económico. Gracias a él fueron abiertos los seminarios de Bassano del Grappa (1930), Cermenate (1938) y Rezzato (1947) en Italia; los de Melrose Park en Illinois (1935) en USA; Guaporé en Rio Grande do Sul (1939) en Brasil. Además, la colaboración scalabriniana con la Consistorial llevó al Instituto a asumir posiciones destacadas dentro de la Sección de Migrantes de la Consistorial, a partir de la dirección del Colegio para los misioneros en Via della Scrofa en Roma, reabierto en 1949 y confiado a la dirección de los Scalabrinianos. Mientras tanto, la asistencia a la emigración italiana creció exponencialmente en las Américas y fue extendida a Europa Occidental.

En 1936 los Scalabrinianos llegaron a Francia, y tres años después a Suiza. Luego acompañaron y asistieron a los trabajadores italianos en Alemania durante y después de la Guerra. Siempre después de la Guerra, se trasladaron a Bélgica y Luxemburgo para finalmente llegar durante los años Cincuenta al Reino Unido. Mientras tanto, se multiplicaban casas, seminarios e iniciativas en Italia y América. Aquí el crecimiento no fue solamente en los Estados Unidos y

en la vecina Canadá, sino también en Sudamérica: en Argentina ya en los años cuarenta, en 1952 llegaron los scalabrinianos a Chile, y se extendió gradualmente a casi toda América Latina. Además, algunos de los misioneros de América del Norte se trasladaron a Australia a principios de la década de 1950, iniciando una intervención destinada a importantes aperturas, ya que luego permitiría el salto hacia Asia.

Habiendo crecido en número y en obras, la Institución retomó también su propia autonomía institucional en 1951, cuando la Consistorial convocó el Capítulo General para re-establecer a la Congregación Scalabriniana “a su forma ordinaria de gobierno”, con la elección de un superior general de entre sus mismos miembros. Ya en el Capítulo General de 1957 y más aún en el de 1963 se había abierto el debate sobre la posibilidad de ampliar el fin y de abrirse a la atención pastoral de los emigrantes de todas las nacionalidades. Para ello se decidió celebrar un capítulo especial a lo largo de los años 1969-1972 en el que, sobre la base de las nuevas realidades migratorias, se decretó la ampliación de la finalidad operativa de la Congregación Scalabriniana, tanto para la asistencia de los emigrantes de cada nacionalidad, como para la apertura vocacional a jóvenes de cada parte del mundo

En los Estados Unidos, además de la emigración italiana, se había comenzado a acompañar y asistir a los nuevos inmigrantes provenientes generalmente de áreas de habla hispana. En Brasil, había aumentado el interés por los migrantes internos. En 1971 se abrió una casa en Portugal, y esto dio lugar a la apertura de una misión para emigrantes portugueses en Luxemburgo y más tarde en varios países europeos. El escenario migratorio estaba cambiando, y era oportuno retomar lo que monseñor Scalabrini había escrito antes de su muerte en el “memorial” enviado a la Santa Sede, es decir, tener que ayudar a todas las migraciones y no sólo a la italiana. El propósito de la Congregación se convirtió así en “el apostolado directo e indirecto a favor de los emigrantes italianos, sus descendientes y todos aquellos que en cualquier nación y para cualquier movimiento migratorio presentasen análogas exigencias apostólicas”.

Las nuevas Reglas de Vida, elaboradas en el capítulo especial de 1972 y re-vidadas definitivamente en el capítulo de 1980, dieron la fisonomía definitiva a la Congregación, destinada a todos los migrantes, marinos, refugiados y desplazados.

Esta Congregación “promueve y sostiene la colaboración en forma asociada de laicos deseosos de compartir el carisma scalabriniano”.

## Películas documentales

Asalto al sueño (Uli Stelzner 2006)

<https://www.youtube.com/watch?v=qY4wu8hV8Ms&t=524s>

La frontera infinita (Juan Manuel Sepúlveda 2007)

<https://moreliafilmfest.com/es/peliculas/la-frontera-infinita/>

Coyote (Chema Rodríguez 2008)

<https://www.youtube.com/watch?v=hTy8HpuJOhM>

Los que se quedan (Juan Carlos Rulfo y Carlos Hagerman 2008)

<https://www.youtube.com/watch?v=M1bFrO-vk-Y>

La vida loca (Christian Poveda 2009)

<https://www.youtube.com/watch?v=ucLvWRxjHvU>

María en Tierra de Nadie (Marcela Zamora 2010)

<https://www.youtube.com/watch?v=Kup7ZnDSPBQ&t=113s>

Los invisibles (Gael García y Marc Silver 2010)

<https://www.youtube.com/watch?v=m2JAu0cLEwc>

La bestia (Pedro Ultras 2010)

<https://www.youtube.com/watch?v=1siX-00LfU8>

Ausentes (Tomás Guevara 2011)

<https://www.youtube.com/watch?v=deLEkTXaJSk>

¿Cuál es el camino a casa? (Rebecca Cammisa 2009)

<https://www.filmaffinity.com/es/film922279.html>

El espejo roto (Marcela Zamora 2013)

[https://www.youtube.com/watch?v=wWo0DPH\\_iOA](https://www.youtube.com/watch?v=wWo0DPH_iOA)

Llévate a mis amores (Arturo González Villaseñor 2015)

<https://www.youtube.com/watch?v=9AYGGEdrkVk>

Pasos ciegos (Ana Guadarrama y María Inés Roque 2015)

<https://www.ambulante.org/documentales/pasos-ciegos/>

La cocina de las patronas (Javier García 2017)

<https://www.youtube.com/watch?v=DWcRz9AaT4U>

Casa en tierra ajena (Ivannia Villalobos y Carlos Sandoval 2017)

<sup>1</sup> Lista presa da UNICACH, CESMECO, e Sur de Mexico y Centro America

<https://www.youtube.com/watch?v=AkrZlumTRjI&t=90s>

Eternos indocumentados: Central American Refugees in the U.S. (Jennifer Cárcamo 2019)

<https://vimeo.com/ondemand/eternosindocumentados>

### **Películas de ficción**

Sin nombre (Cary Jooyi 2009)

<https://www.youtube.com/watch?v=VCaXj-17dgw>

La vida precoz y breve de Sabina Rivas (Luis Mandoki 2012)

<https://www.youtube.com/watch?v=ntjens8-bOU>

¿Quién es Dayani Cristal? (Gael García y Mark Silver 2013)

<https://vimeo.com/136746747>

La jaula de oro (Diego Quemada-Díez 2014)

<https://www.youtube.com/watch?v=1x7z8Zhgx-l>

Ambiguity: Crónica de un sueño Americano (Grisel Wilson 2014)

<https://www.youtube.com/watch?v=9y5ZHNzluW8>

El sueño americano (Alex Serlof 2017)

<https://www.youtube.com/watch?v=-zn3nRI3kuY>

El sueño del inmigrante (Edwin Molina 2017)

<https://www.youtube.com/watch?v=oDMqnlHtao8&t=2658s>

Cogo Denise e Rafael Tassi Teixeira (eds.), (2018). *Guia de Cinema e Migrações Transnacionais*, EDUFRR, Boa Vista - RR.

The Good Lie (Philippe Falardeau, US 2015)  
 Lamerica (Gianni Amelio, Italia 1994)  
 Before the Rain (Milcho Manchevski, Macedonia 1994)  
 L'assedio (Bernardo Bertolucci, Italia 1999)  
 Crossing Arizona (Dan DeVivo, Joseph Mathew, US 2006)  
 Babel (Alejandro González Iñárritu, US, 2006)  
 Back to Bosnia (Sabina Vajraca, US, 2006)  
 Welcome (Philippe Lioret, France, 2009)  
 Biutiful (Alejandro González-Iñárritu, Espanha, México, 2011)  
 Bolivia (Israel Adrián Caetano, Argentina, Netherlands, 2001)  
 Bye Bye Brasil (Cacá Diegues, Brasil, 1979)  
 Carla's Song (Ken Loach, UK, 1996)  
 My big fat Greek wedding (Joel Zwick, US, 2002)  
 Caterina va in città (Paolo Virzì, Itália, 2003)  
 Central do Brasil (Walter Salles, Brasil, 1998)  
 Angela's Ashes (Alan Parker, UK, 1999)  
 Dirty Pretty Things (Stephen Frears, UK, 2002)  
 Corações Sujos (Vicente Amorim, Brasil, 2011)  
 Un cuento chino (Sebastián Borensztein, Argentina, 2011)  
 De Nadie. De Ninguém. No One (Tin Dirdamal, México, 2005)  
 Depuis qu'Otar est parti... (Julie Bertuccelli, France, 2003)  
 Diários da motocicleta (Walter Salles, Argentina, 2004)  
 Entre les murs (Laurent Cantet, France, 2008)  
 Sophie's Choice (Alan J. Pakula, US, 1982)  
 Exils (Tony Gatlif, France, 2004)  
 Do the right thing (Spike Lee, US, 1989)  
 Dois Filhos de Francisco (Breno Silveira, Brasil, 2005)  
 Fuoccoamare (Gianfranco Rosi, Italia, 2016)  
 Gaijin, os caminhos da liberdade (Tizuka Yamasaki, Brasil, 1980)  
 Gaijin 2 (Tizuka Yamasaki, Brasil, 2002)  
 Gaiola Dourada, A. La cage dorée (Ruben Alves, Portugal, France, 2013)  
 Gangs of New York (Martin Scorsese, US, 2002)  
 Gente di Roma (Ettore Scola, Italia, 2003)  
 Gran Torino (Clint Eastwood, US, 2008)  
 Habi, a Estrangeira (María Florencia Álvarez, Argentina, 2013)  
 Hævnen (Susanne Brier, Svezia, Danimarca, 2010)

<sup>2</sup> Lista compilata da Rodrigo Borges Delfim

Homem que virou suco, O (João Batista de Andrade, Brasil, 1981)  
 Hora da estrela, A (Suzana Amaral, Brasil, 1985)  
 The Immigrant (Charles Chaplin, 1917)  
 Intouchables, Os intocáveis (Olivier Nakache, Eric Toledano, France, 2011)  
 Ivan (Guto Pasko, Brasil, 2015)  
 uando sei nato non puoi più nasconderti. (Marco Tullio Giordana, Italia, 2003)  
 Kaos (Paolo Taviani, Vittorio Taviani, Italia, 1984)  
 Migrantes (José Roberto Novaes, Brasil, 2007)  
 My Beautiful Laundrette (Stephen Frears, UK, 1985)  
 Nuovomondo (Emanuele Crialese, Itália, 2006)  
 Open Arms, Closed Doors (Brasil, 2014)  
 Pane e cioccolata (Franco Brusati, Italia, 1974)  
 Bread and Roses (Ken Loach, UK, 2000)  
 Passaporte húngaro (Sandra Kogut, França, Bélgica, Brasil, Hungria, 2003)  
 Pelle the Conqueror (Bille August, DSenmark, Sweden, 1988)  
 The Piano (Jane Campion, França, Australia, Nova Zelândia, 1993)  
 The Godfather. Parte 2 (Francis Ford Coppola, US, 1974)  
 Rocco e i suoi fratelli (Luchino Visconti, Italia, 1960)  
 Sacco e Vanzetti (Giuliano Montaldo, Italia 1971)  
 Samba (Olivier Nakache e Éric Toledano, France, 2014)  
 Spanglish (James L. Brooks, US, 2004)  
 Tempo de embebedar cavalos. Un Temps Pour L'Ivresse Des Cheveaux. Za,  
 Amo Baray'e Masti Asbha (Bahman Ghobadi, Iran, 2002)  
 The Terminal (Steven Spielberg, US, 2004)  
 Terraferma (Emanuele Crialese , Italia, França, 2011)  
 A Day without a Mexican (Sergio Arau, EUA, México, 2004)  
 Underground (Emir Kusturica, Iugoslávia, France, Germany, Hungary, 1995)  
 The visitor (Thomas McCarthy, US, 2007)  
 Walachai (Rejane Zilles, Brasil, 2011)

### **Preghiera al Beato Scalabrini**

O Beato Giovanni Battista Scalabrini,  
missionario della parola,  
ministro dell'Eucarestia e della chiesa,  
uomo di carità e di comunione,  
figlio devotissimo di Maria,  
apostolo del catechismo e padre dei migranti,  
ricorriamo alla tua intercessione  
per ottenere la benedizione di Dio  
su noi e sui nostri cari,  
su coloro che vivono i disagi delle migrazioni  
e sull'intera umanità.  
Ottienici dalla Santissima Trinità  
la grazia che con fiducia affidiamo  
al tuo cuore di padre. Amen.

### **Preghiera per il migrante**

O Cristo Pellegrino,  
Tu che hai fatto della tua vita  
un continuo andare verso l'uomo per portarlo al Padre,  
noi ti preghiamo per il migrante più povero e abbandonato.  
Signore, guidalo a una terra che lo alimenti  
senza togliergli il cuore e l'identità.  
Il tuo Spirito lo fortifichi,  
affinché possa proseguire verso la vera Terra Promessa  
vivendo la giustizia, la solidarietà e la pace.  
Donaci la grazia di accoglierlo con fede e amore  
e di saperlo aiutare a camminare con coraggio e speranza.,  
Maria, Madre del migrant,  
noi lo poniamo sotto la tua protezione di Madre.  
Benedicilo e conducilo all'incontro col Padre. Amen.

### **Preghiera alla Madonna della strada**

Maria, Madonna della strada,  
hai camminato sui monti di Galilea,  
portando, sollecita, Gesù e la sua gioia;  
hai camminato da Nazareth a Betlemme  
dove è nato il tuo figlio, il Signore nostro;  
hai camminato sulle strade dell'esilio  
per salvare il Figlio dell'Altissimo;  
hai camminato sulla via del Calvario  
per diventare nostra Madre.  
Continua a camminare accanto ai missionari del tuo Figlio  
che sulle strade del mondo vogliono,  
come te, Arca di Alleanza,

portare a tutte le genti Gesù,  
il suo vangelo e la sua salvezza.

### **Prayer of a domestic worker**

Lord I am just a worker.  
They call us many names,  
but duties do not change.  
We are always out of sight,  
but what we do is not in vain.  
Forgive me if I also  
treat you as my helper,  
if too often I forget you  
and want you ever present.  
But I feel we are so close:  
me a servant of a house,  
You the servant of the world.  
Let me never forget  
the lesson you came to teach:  
You came not to be served,  
but to serve and to enrich.  
You, the Lord, our servant,  
make me the servant of the Lord.

### **Beyond borders**

Blessed John Baptist Scalabrini,  
in your life you responded.  
To the children you taught to believe,  
to the deaf you opened horizons,  
to the rice workers you gave protection.  
You listened to the cry of the migrants,  
spoke in their name, fought for their rights,  
walked in their company.  
The faithful of your diocese you led to God  
in unity with the Church  
and acceptance of the cross.  
In the journey of our life,  
sometimes disoriented and divided,  
teach us to respond:  
a heart of welcome for those at our door,  
availability when the Lord calls.  
Through your intercession  
may God give us  
openness to build dialogue,  
strength in the work for harmony,  
and courage to go beyond borders,  
to build a community of people  
where strangers are brethren  
and migrants are at home.

## **Alma misionera**

Señor, toma mi vida nueva  
Antes de que la espera  
Desgaste años en mi  
Estoy dispuesto a lo que quieras  
No importa lo que sea  
Tu llámame a servir.

Llévame donde los hombres  
Necesiten tus palabras  
Necesiten mis ganas de vivir  
Donde falte la esperanza  
Donde falte la alegría  
Simplemente por no saber de ti

Te doy mi corazón sincero  
Para gritar sin miedo  
Tu grandeza, Señor.  
Tendré mis manos sin cansancio  
Tu historia entre mis labios  
Y fuerza en la oración.

Y así en marcha ire cantando  
Por calles predicando  
Lo bello que es tu amor  
Señor tengo alma misionera  
Condúceme a la tierra  
Que tenga sed de Dios.

## **Tú has venido a la orilla**

Tú has venido a la orilla  
No has buscado a sabios, ni a ricos  
Tan solo quieres que yo te siga

Señor, me has mirado a las ojos  
Sonriendo, has dicho mi nombre  
En la arena, he dejado mi barca  
Junto a ti, buscaré otro mar

Tú sabes bien lo que tengo  
En mi barca, no hay oro, ni espada  
Tan solo redes y mi trabajo

Tú necesitas mis manos  
Mis cansancios que a otros descansen  
Amor que quiero seguir amando

## **Oração scalabriniana** (*Natalina Dimo*)

Senhor, faze de nós um instrumento do teu Amor!  
Onde houver o frio da indiferença e do abandono,  
faze que levemos o calor de tua presença;  
onde houver a solidão,  
faze que levemos o sinal de tua comunhão;  
onde não houver mais nem família nem casa, Tu, que és Trindade,  
faze que sejamos tua transparência: Comunidade e Família por excelência.  
Ó Senhor, se não pudermos saciar a fome e a sede de tantos irmãos,  
concede-nos sermos portadores de esperança,  
aquela esperança que nos faz acreditar numa terra  
onde não haverá mais nem homem, nem mulher,  
nem grandes, nem pequenos, nem fortes, nem fracos,  
nem ricos, nem pobres...  
onde ninguém mais será estrangeiro. Amém.

## **Oração scalabriniana**

Pai, te agradecemos por estes nossos irmãos vindos de fora.  
Eles enriqueceram o nosso país e aqui plantaram uma tenda e uma família.  
A sua presença abre os nossos corações a uma visão nova.  
Nos migrantes pudemos reconhecer um reflexo de teu rosto.  
Agradecemos-te pelos seus medos, suas incertezas,  
mas também pelos seus sonhos de um futuro melhor que nutrem  
para si e para seus filhos,  
pelo país que deixaram e pela nação que os hospeda.  
Agradecemos-te porque nos recordam os direitos  
de todos os nossos irmãos e irmãs da terra a viver uma vida digna,  
e o direito a uma casa, a um trabalho e a uma formação adequada.  
A hospitalidade e o sentido que eles dão à festa recordam,  
às nossas velhas cristandades,  
que tu és o Deus da tenda, o estrangeiro que quis se tornar um de nós.  
Dilata o espaço de nossas "tendas":  
a nossa casa, a nossa paróquia, os nossos grupos tenham as portas abertas  
para acolher a todos, a fim de que ninguém seja considerado  
estrangeiro na casa do Pai.  
Tu, que saciaste a multidão no deserto,  
ensina-nos a compartilhar as nossas reservas com quem não tem o necessário.  
Ajuda os políticos e os governantes  
a não fecharem-se na egoísta procura do bem-estar e do prestígio nacional,  
mas a levar em consideração o progresso e a ascensão  
de todos os povos. Amém.

## O Povo de Deus (D.R.)

Tom: Ré Maior

1. O Povo de Deus no deserto andava,  
mas à sua frente Alguém caminhava.  
O Povo de Deus era rico de nada,  
só tinha esperança e o pó da estrada.  
Também sou teu povo, Senhor, e estou nessa estrada.  
Somente a tua graça me basta e mais nada.
2. O Povo de Deus também vacilava,  
às vezes custava a crer no amor.  
O Povo de Deus, chorando rezava,  
pedia perdão e recomeçava.  
Também sou teu povo, Senhor, estou nessa estrada  
Perdoa se às vezes não creio em mais nada.

## Te Amarei (D.R.)

Tom: Sol Maior

1. Me chamaste para caminhar na vida contigo,  
decidi para sempre seguir-te, não voltar atrás.  
Me puseste uma brasa no peito e uma flecha na alma,  
é difícil agora viver sem lembrar-me de Ti.

**Te amarei, Senhor, te amarei, Senhor,  
eu só encontro a paz e a alegria bem perto de Ti. (2x)**

2. Eu pensei muitas vezes calar e não dar nem resposta,  
eu pensei na fuga esconder-me, ir longe de Ti.  
Mas Tua força venceu e ao final eu fiquei seduzido,  
é difícil agora viver sem saudades de Ti.

## Sou Bom Pastor (Waldeci Farias e Dom Navarro)

Tom: Mi Maior

Sou bom pastor; ovelhas guardarei.  
Não tenho outro ofício, nem terei.  
Quantas vidas eu tiver, eu lhes darei.

1. Maus pastores, num dia de sombra, não cuidaram e o rebanho se perdeu.  
Vou sair pelo campo, reunir o que é meu, conduzir salvar.
2. Verdes prados e belas montanhas hão de ver o pastor, rebanho atrás.  
Junto a mim, as ovelhas terão muita paz; poderão descansar.

# The walking man of Galilee

Text: G.B.  
Musik: E.A.

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is accompanied by guitar chords. The lyrics are written below the staff, with some words underlined. The score is divided into systems, with measure numbers 6, 11, 16, 20, 24, 28, 32, and 36 marked at the beginning of their respective lines.

Lyrics:  
 They left a-head of us, they went with hea-vy  
 hearts. We said: yes, here we are, we come to do our part. Be-  
 hind their call we heard the voice of one who pleads to jour-ney with his  
 bro - thers, the wal-king man of Ga-li - lee. You called us, Lord, to  
 fol - low the mi - grants in di - stant lands trough John who saw them  
 lea - ving by train one day in Mi - lan. Bless our work, our  
 mis-sion, make us bring them peace, may we go with  
 pas-sion with You, the man of Ga-li - lee. The  
 wounds on knees and hands re - veal the signs of the cross, the

Guitar Chords:  
 D, D, f#7, G7+, 6, A4, A7 ais°, h /a, G D/fis, e7 /d C /h A4 AC/g C7/g, F, a7, B7+, C4, C, g7, cis°/g, d2/f, d, e°7, E9, A4, A, D9 8 A47/e, D9 8/fis, e7, A7, D9 8 /cis h /a, G, D/fis, e, /f, A4, A, G, A7/g, D9/fis, D/fis, e7, A7, Fis7/ais h/a, G /fis e7, fis/a, Fis/ais, h /a, e/g 7, A4, A7, D, D, f#7, G7+, 6, A4, A7 ais°

40 h /a G D/fis e<sup>7</sup> /d C /h A<sup>4</sup> A C/g C<sup>7</sup>/g  
 marks on the fore-heads the blood for many thorns. The

44 F a<sup>7</sup> B<sup>7+</sup> C<sup>4</sup> C  
 embrace when they return, the smile when they succeed re-

48 g<sup>7</sup> cis<sup>o</sup>/g d<sup>7</sup>/f d e<sup>o7</sup> E<sup>9</sup> A<sup>4</sup> A D<sup>9</sup> <sup>8</sup> A<sup>47</sup>/e  
 veal the joy of a re-born the ri-sen man of Ga-li-lee. You called us, Lord, to

53 D<sup>9</sup> <sup>8</sup>/fis e<sup>7</sup> A<sup>7</sup> D<sup>9</sup> <sup>8</sup> /cis h /a  
 fol-low the mi-grants in di-stant lands trough John who saw them

57 G D/fis e /<sup>7</sup> A<sup>4</sup> A G A<sup>7</sup>/g D<sup>9</sup>/fis D/fis  
 lea-ving by train one day in Mi-lan. Bless our work, our mis-sion,

62 e<sup>7</sup> A<sup>7</sup> Fis<sup>7</sup>/ais h/a G /fis e<sup>7</sup> fis/a Fis/ais h /a e/g<sup>7</sup> A<sup>4</sup> A<sup>7</sup>  
 make us bring them peace, may we go with pas-sion with You, the man of Ga-li-

67 D B Es<sup>9</sup> <sup>8</sup> B<sup>47</sup>/f Es<sup>9</sup> <sup>8</sup>/g f<sup>7</sup> B<sup>7</sup>  
 lee. You called us, Lord to fol-low the mi-grants in di-stant

71 Es<sup>9</sup> <sup>8</sup> /d c /b As Es/g f /<sup>7</sup> B<sup>4</sup> B  
 lands trough John who saw them lea-ving by train one day in Mi-lan.

76 As B<sup>7</sup>/as Es<sup>9</sup>/g Es/g f<sup>7</sup> B<sup>7</sup> G<sup>7</sup>/h c/b  
 Bless our work, our mis-sion, make us bring them peace,

80 As /g f<sup>7</sup> g/b G/h c /b f/as <sup>7</sup> B<sup>4</sup> B<sup>7</sup> As<sup>4</sup> <sup>3</sup> Es  
 may we go with pas-sion with You, the man of Ga-li-lee.

# Perhaps One Day

Lyrics: Graziano Batistella, cs

Music: Melanie Grace D. Illana, mscs  
Transcription: Paul M. Aquino, svd

♩ = 100

D C#m F#m Bm E A  
1. Per-haps one day no one, no one will have to leave.

D C#m F#m Bm E  
To see his fu - ture shine, the child ren\_ with-out grief.

Bm F#m E Bm E  
No fear for wind and thund - er, for rain and might-y\_ storm,

Bm F#m E Bm E A  
no need to go as- und - er, the rain bow\_ a-bove the home.

D C#m F#m Bm E A  
Per-haps one day no one, no one will feel ab - used.

D C#m F#m Bm E  
In of - fice, shop or farm for the ac - cent\_ or the look,

Bm F#m E Bm E  
Go-ing to work with pride, a de cent\_ work a - broad,

Bm F#m E Bm E A  
to heal the wounds and pains, to dry the tears that\_ drop.

2 **Refrain:**

D E A Bm F#m E

Per-haps one day the prayers ad dressed to diff - rent gods

A C#m Bm E A

will sound just like one voice one song to heav - en a - bove.

D E A Bm F#m E

Per-haps that day is now if you reach the one next\_ to you.

A C#m Bm E A

If you seek, fight\_ and vow for com mon\_ broth - er - hood.

Bm F#m E Bm F#m E A A7

D C#m F#m Bm E A

2. Per-haps one day no one, no one will stay a - way.

D C#m F#m Bm E

Be-cause of no re - turn, no place to work and stay.

Bm F#m E Bm E

To feel the child - ren's hug, to see the smiles of\_ friends.

Bm F#m E Bm A

To dream, to laugh, to love, to sing in one's own land.

D C#m F#m Bm E A

Per-haps one day eve - ry-one will cross the bor - ders free

D C#m F#m Bm E

to meet, to talk, to work be - cause the bor - ders link.

Bm F#m E Bm E

The flags will change their co lor to wel - come guests and hosts.

Bm F#m E Bm A

The sun and moon will tell the beau ty of eve - ry post.

**Refrain:** D E A Bm F#m E

Per-haps one day the prayers ad - dressed to diff - rent gods

A C#m Bm E A

will sound just like one voice one song to heav - en a - bove.

D E A Bm F#m E

Per-haps that day is now if you reach the one next to you.

A C#m Bm E A

If you seek, fight and vow for com mon broth - er - hood.

Bm F#m E Bm F#m E A A7

D E A Bm F#m E

Per-haps one day the prayers\_\_\_ ad dressed to diff' - rent\_ gods\_\_\_

A C#m Bm E A

will sound just like one voice one song to heav - en\_\_ a - bove.

**Coda:**

D E A Bm F#m E

Per-haps that day is now if you reach the one next\_ to you.

A C#m Bm E A

If you seek, fight\_ and vow for com mon broth - er - hood.

A C#m Bm E A

for com mon. broth - er - hood.



